

SILVERCREST®



MINI-FOLIENSCHWEISSGERÄT SFSGM 1.5 B2

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni:

09/2021 ID: SFSGM 1.5 B2_21_V1.1

DE CH Bedienungsanleitung

MINI-FOLIENSCHWEISSGERÄT

FR CH Mode d'emploi

THERMOSOUDEUSE PORTABLE

IT CH Manuale di istruzioni per l'uso

MINI MACCHINA SIGILLASACCHETTI

IAN 384099_2107



IAN 384099_2107





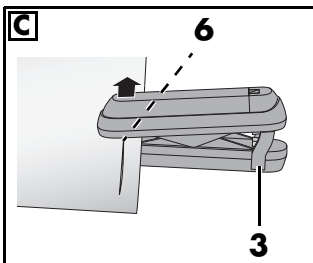
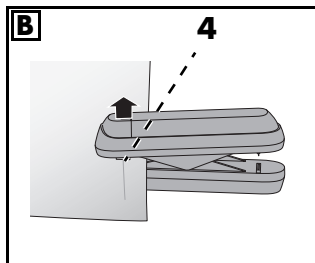
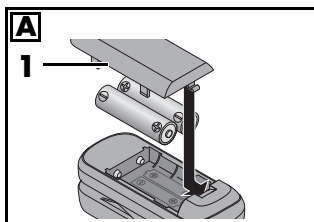
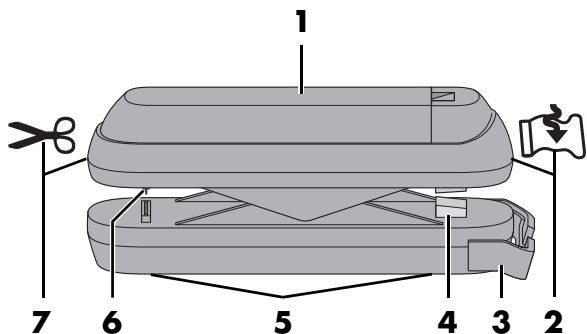
Deutsch 2

Français..... 20

Italiano..... 36





Übersicht / Aperçu de l'appareil / Panoramica



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitshinweise	5
4. Lieferumfang	8
5. Inbetriebnahme	9
5.1 Stromversorgung	9
5.2 Gerät aufstellen	9
6. Bedienen	10
6.1 Verschließen einer Folienverpackung	10
6.2 Öffnen einer Folienverpackung	11
7. Reinigen und Pflege des Gerätes	11
8. Aufbewahren	12
9. Problemlösungen	12
10. Entsorgen	13
11. Technische Daten	14
12. Garantie der HOYER Handel GmbH	15

1. Übersicht

- 1 Batteriefachdeckel
- 2  Symbol „Verschweißen“
- 3 Sicherheitsbügel
- 4 Schweißflächen
- 5 Magnetflächen
- 6 Klinge
- 7  Symbol „Aufschneiden“

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Folienschweißgerät Mini.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Folienschweißgerät Mini!

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.



Das Symbol warnt vor dem Hineinfassen in das Gerät.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Öffnen und Wiederverschließen einer bestehenden Folienverpackung. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT! Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS! Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR von Verletzungen

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist.

- ⊙ Fassen Sie nicht in das Gerät und berühren Sie nicht heiße oder scharfe Teile.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



GEFAHR durch Batterien

- ⊙ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- ⊙ Verwenden Sie nur Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs, verwenden Sie keine gebrauchten und neuen Batterien miteinander.
- ⊙ Die Anschlussklemmen im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ⊙ **EXPLOSIONSGEFAHR!** Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- ⊙ Nehmen Sie verbrauchte Batterien immer sofort aus dem Gerät heraus, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- ⊙ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen wollen. Die Batterien könnten auslaufen und das Gerät beschädigen.
- ⊙ Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie sie nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- ⊙ Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.

- ⊙ Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- ⊙ Batterien müssen nach dem Gebrauch ordnungsgemäß entsorgt werden.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 1 Minute ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Stößen und lassen Sie es nicht fallen.

4. Lieferumfang

- 1 Folienschweißgerät Mini
- 2 Batterien Typ LR6 AA 1,5 V
- 1 Bedienungsanleitung

5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

5.1 Stromversorgung

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität (Grafik im Boden des Batteriefachs).
-

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel **1** vom Batteriefach und heben ihn ab.
2. **Bild A:** Tauschen Sie ggf. die alten Batterien gegen neue. Beachten Sie die Grafik zur Ausrichtung der Batterien im Boden des Batteriefachs.
3. **Bild A:** Schieben Sie den Batteriefachdeckel **1** wieder auf das Gerät.

5.2 Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche.

6. Bedienen



GEFAHR von Verletzung!

- ⊙ Fassen Sie nicht in das Gerät und berühren Sie nicht heiße oder scharfe Teile.
-



6.1 Verschließen einer Folienverpackung

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 1 Minute ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.



HINWEIS: Bitte öffnen Sie eine Verpackung möglichst so, dass sich gerade Öffnungskanten ergeben. Ansonsten schneiden Sie diese vor dem Verschließen mit einer Schere gerade.

Das Gerät eignet sich zum Wiederverschließen einer bestehenden Folienverpackung oder Kunststoffüte mit einer Dicke von 0,05 – 0,2 mm (z. B. Chips- oder Weingummitüte).

1. Schwenken Sie den Sicherheitsbügel **3** nach unten.
2. Führen Sie das obere Ende einer Folienverpackung in das mit dem Symbol  **2** gekennzeichnete Ende des Gerätes ein.
3. Drücken Sie das mit dem Symbol  **2** gekennzeichnete Ende vorsichtig zusammen und halten Sie dieses zusammengedrückt, bis sich die Schweißflächen nach einigen Sekunden erhitzt haben.

4. **Bild B:** Halten Sie die Verpackung mit der einen Hand fest. Ziehen Sie das Gerät gleichmäßig von einem zum anderen Rand der Verpackung und verschweißen diese.

6.2 Öffnen einer Folienverpackung

1. Führen Sie das obere Ende einer Folienverpackung in das mit dem Symbol  **7** gekennzeichnete Ende des Gerätes ein.
2. Drücken Sie das mit dem Symbol  **7** gekennzeichnete Ende zusammen.
3. **Bild C:** Schwenken Sie den Sicherheitsbügel **3** nach oben. Er schützt vor unbeabsichtigtem Auslösen der Schweißfunktion.
4. **Bild C:** Halten Sie die Verpackung mit der einen Hand fest. Ziehen Sie das Gerät mit der anderen Hand von einem zum anderen Rand der Verpackung und schneiden diese auf.

7. Reinigen und Pflege des Gerätes

WARNUNG!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
 - ⊙ Entnehmen Sie vor dem Reinigen die Batterien.
-
- Bei Bedarf wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

8. Aufbewahren



GEFAHR!

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
-

- Schwenken Sie den Sicherheitsbügel **3** nach oben. Er schützt vor unbeabsichtigtem Auslösen der Schweißfunktion.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Die Magnetflächen **5** ermöglichen das Anbringen an geeigneten Metalloberflächen.

9. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.
-

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Das Gerät verschweißt schlecht oder gar nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Sind die Batterien leer?

10. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.




Batterien und Akkus, die mit den folgenden Buchstaben versehen sind, beinhalten u. a. die Schadstoffe: Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).





Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

11. Technische Daten

Modell:	SFSGM 1.5 B2
Batterien:	2x Typ LR6 AA, 1,5 V 
Max. Dauerbetrieb (KB):	1 Minute

Verwendete Symbole

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung

Technische Änderungen vorbehalten.

12. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 384099_2107** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **384099_2107** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 384099_2107



Lieferant



Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	21
2. Utilisation conforme	23
3. Consignes de sécurité	23
4. Éléments livrés	26
5. Mise en service	27
5.1 Alimentation	27
5.2 Installation de l'appareil	27
6. Utilisation	28
6.1 Fermeture d'un sac sous vide	28
6.2 Ouverture d'un sac sous vide	29
7. Nettoyage et entretien de l'appareil	29
8. Rangement	30
9. Dépannage	30
10. Élimination	31
11. Caractéristiques techniques	32
12. Garantie de HOYER Handel GmbH	33

1. *Aperçu de l'appareil*

- 1 Couvercle du compartiment à piles
- 2  Symbole « soudage »
- 3 Étrier de sécurité
- 4 Zones de soudure
- 5 Zones magnétiques
- 6 Lame
- 7  Symbole « couper »

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau mini soude-sac.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau mini soude-sac !

Symboles sur l'appareil



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.



Le symbole indique de ne pas mettre les mains dans l'appareil.

2. Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement pour ouvrir et refermer un sac sous vide existant.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.



DANGER pour les enfants

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER ! Risque de blessures

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci présente des dégâts apparents.
- ⊙ Ne mettez pas les mains dans l'appareil et ne touchez pas des surfaces chaudes ou coupantes.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.



DANGER lié aux piles

- ⊙ Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des piles. Remplacer uniquement par un type identique ou équivalent.
- ⊙ Utilisez uniquement des piles de la même marque et du même type, ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves.
- ⊙ Les bornes de connexion dans le compartiment à piles ne doivent pas être court-circuitées.
- ⊙ Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Conservez-les pour cela hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, demandez immédiatement une assistance médicale.
- ⊙ **DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !** Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées d'autres manières, elles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- ⊙ Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil, car elles peuvent couler et ainsi provoquer des dommages.
- ⊙ Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Les piles peuvent couler et endommager l'appareil.
- ⊙ Ne soumettez jamais les piles à des conditions extrêmes, ne les placez pas sur des corps de chauffe ni sous les rayons du soleil directs. Le risque d'écoulement devient sinon plus important.
- ⊙ Echangez toujours toutes les piles en même temps.
- ⊙ Si de l'acide des piles a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- ⊙ Les piles doivent être éliminées après leur utilisation conformément aux règles.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces très chaudes (comme les plaques de cuisson) ni à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- ⊙ L'appareil n'est conçu que pour une durée de fonctionnement d'une minute maximum sans interruption. L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.
- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou provoquant des rayures.
- ⊙ Protégez l'appareil contre les chocs et ne le laissez pas tomber.

4. Éléments livrés

- 1 mini soude-sac
- 2 batteries type LR6 AA 1,5 V
- 1 mode d'emploi

5. Mise en service

- Ôtez tout le matériau d'emballage.
- Vérifiez si le volume de la livraison est complet.

5.1 Alimentation

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des piles (graphique au fond du compartiment à piles).
-

1. Poussez le couvercle du compartiment à piles **1** du compartiment à piles et enlevez-le.
2. **Figure A** : si nécessaire, remplacez les anciennes piles par des nouvelles. Prêtez attention au graphique au fond du compartiment à piles pour la mise en place des piles.
3. **Figure A** : poussez le couvercle du compartiment à piles **1** de l'appareil pour le refermer.

5.2 Installation de l'appareil

- Posez l'appareil sur une surface sèche et plane.

6. Utilisation



DANGER ! Risque de blessures !

- ⊙ Ne mettez pas les mains dans l'appareil et ne touchez pas des surfaces chaudes ou coupantes.
-



6.1 Fermeture d'un sac sous vide

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil n'est conçu que pour une durée de fonctionnement d'une minute maximum sans interruption. L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.

REMARQUE : veuillez ouvrir un emballage de manière à ce que les bords d'ouverture soient, si possible, droites. Sinon, coupez-les de manière rectiligne avant la fermeture avec des ciseaux.



L'appareil est adapté à la refermeture d'un emballage sous atmosphère protectrice existant ou d'un sachet en plastique d'une épaisseur de 0,05 – 0,2 mm (p. ex. sachet de chips ou sachet de bonbons gélifiés).

1. Pivotez l'étrier de sécurité **3** vers le bas.
2. Introduisez la partie supérieure d'un sac sous vide dans la partie de l'appareil représentée par le symbole  **2**.
3. Pressez avec précaution les parties représentées par le symbole  **2** et maintenez-les pressées, jusqu'à ce que les

zones de soudure, après quelques secondes, se soient réchauffées.

4. **Figure B** : maintenez fermement le sac d'une main. Tirez l'appareil de façon homogène d'un bord à l'autre du sac et soudez ce dernier.

6.2 Ouverture d'un sac sous vide

1. Introduisez la partie supérieure d'un sac sous vide dans la partie de l'appareil représentée par le symbole .
2. Pressez les parties représentées par le symbole .
3. **Figure C** : Pivotez l'étrier de sécurité **3** vers le haut. Il protège contre le déclenchement involontaire de la fonction de soudage.
4. **Figure C** : maintenez fermement le sac d'une main. Tirez l'appareil de l'autre main d'un bord à l'autre du sac et coupez ce dernier.

7. Nettoyage et entretien de l'appareil

AVERTISSEMENT !

- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou provoquant des rayures.
- ⊙ Avant le nettoyage, retirez les batteries.

-
- En cas de besoin, essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humecté.

8. Rangement



DANGER !

⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

- Pivotez l'étrier de sécurité **3** vers le haut. Il protège contre le déclenchement involontaire de la fonction de soudage.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Les zones magnétiques **5** permettent de fixer l'appareil sur des surfaces métalliques adaptées.

9. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER !

⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
L'appareil soude mal ou bien pas du tout.	<ul style="list-style-type: none">• Les piles sont-elles vides ?

10. Élimination

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement. Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les piles usagées doivent être mises au rebut de manière appropriée. A cette fin, vous disposez de collecteurs adéquats dans les commerces vendant des piles ainsi que dans les déchèteries communales.



Les piles et accumulateurs repérés avec les lettres suivantes contiennent notamment les substances toxiques : Cd (cadmium), Hg (mercure), Pb (plomb).


Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.







Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

11. Caractéristiques techniques

Modèle :	SFSGM 1.5 B2
Piles :	2x type LR6 AA, 1,5 V 
Durée de fonctionnement continu max. (KB) :	1 minute

Symboles utilisés

	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu

Sous réserves de modifications techniques.

12. Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat.

Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 384099_2107** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)

384099_2107.



Centre de service

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 384099_2107



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service.**

Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3



22761 Hamburg

ALLEMAGNE

Indice

1. Panoramica	37
2. Uso conforme	39
3. Istruzioni per la sicurezza	39
4. Materiale in dotazione	42
5. Messa in funzione	43
5.1 Alimentazione di corrente	43
5.2 Collocazione dell'apparecchio	43
6. Uso	44
6.1 Chiusura di un imballaggio con pellicola	44
6.2 Apertura di un imballaggio con pellicola	45
7. Pulizia e piccola manutenzione dell'apparecchio	45
8. Conservazione	46
9. Risoluzione dei problemi	46
10. Smaltimento	47
11. Dati tecnici	48
12. Garanzia della HOYER Handel GmbH	49

1. **Panoramica**

- 1 Coperchio del vano batterie
- 2  Simbolo "Sigillare"
- 3 Archetto di sicurezza
- 4 Superfici di sigillatura
- 5 Superfici magnetiche
- 6 Lama
- 7  Simbolo "Tagliare"

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova sigillatrice per pellicola mini.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale d'uso.**
- **Conservare il manuale d'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale d'uso. Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che la vostra nuova sigillatrice per pellicola mini possa darvi molte soddisfazioni!

Simboli presenti sull'apparecchio



Questo simbolo indica che i materiali così contrassegnati non modificano né il gusto né l'aroma degli alimenti.



Questo simbolo mette in guardia dall'introdurre le mani nell'apparecchio.

2. *Uso conforme*

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per aprire e richiudere un imballaggio con pellicola esistente.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale.

3. *Istruzioni per la sicurezza*

Avvertenze di sicurezza

Laddove necessario, nel presente manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può compromettere la vita e l'incolumità.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lievi lesioni o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che siano sorvegliati.



PERICOLO per i bambini

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



PERICOLO: rischio di lesioni

- ⊙ Non utilizzare l'apparecchio se esso presenta danni visibili.
- ⊙ Non introdurre le mani nell'apparecchio e non toccare parti roventi o taglienti.
- ⊙ Per evitare rischi non apportare alcuna modifica al prodotto. Fare riparare l'apparecchio solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.



PERICOLO: rischio legato alle batterie

- ⊙ Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità corretta. Sostituire le batterie solo con batterie uguali o equivalenti.
- ⊙ Utilizzare solo batterie dello stesso tipo e della stessa marca, non utilizzare batterie nuove e usate assieme.
- ⊙ I morsetti di collegamento nel vano batterie non devono essere cortocircuitati.
- ⊙ L'ingestione di batterie può essere mortale. Conservare quindi le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se viene ingerita una batteria, si deve subito ricorrere all'assistenza medica.
- ⊙ **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri strumenti, smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- ⊙ Estrarre sempre e subito le batterie scariche dall'apparecchio, poiché possono verificarsi perdite di liquido in grado di provocare danni.
- ⊙ Togliere le batterie dall'apparecchio qualora si preveda di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato. Le batterie potrebbero perdere liquido danneggiando l'apparecchio.
- ⊙ Non esporre le batterie a condizioni estreme, ad es. non collocarle su termosifoni né esporle ai raggi diretti del sole. Ciò aumenta il rischio di perdita di liquido.
- ⊙ Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- ⊙ Se è fuoriuscito acido dalla batteria, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.
- ⊙ Smaltire correttamente le batterie scariche.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali

- ⊙ Non collocare mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ L'apparecchio è dimensionato per una durata di funzionamento di massimo 1 minuto senza interruzione. Poi l'apparecchio deve restare spento finché non si raffredda alla temperatura ambiente.
- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.
- ⊙ Proteggere l'apparecchio dagli urti e non lasciarlo cadere.

4. Materiale in dotazione

- 1 sigillatrice per pellicola mini
- 2 batterie tipo LR6 AA, 1,5 V
- 1 manuale d'uso

5. *Messa in funzione*

- Togliere tutto il materiale di imballaggio.
- Controllare se il materiale in dotazione è completo.

5.1 *Alimentazione di corrente*

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità corretta (figura sul fondo del vano batterie).
-

1. Spingere via il coperchio del vano batterie **1** dal vano batterie e sollevarlo.
2. **Figura A:** eventualmente, sostituire le vecchie batterie con nuove. Osservare la figura per l'orientamento delle batterie sul fondo del vano batterie.
3. **Figura A:** spingere nuovamente il coperchio del vano batterie **1** sull'apparecchio.

5.2 *Collocazione dell'apparecchio*

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e asciutta.

6. Uso



PERICOLO: rischio di lesioni!

- ⊙ Non introdurre le mani nell'apparecchio e non toccare parti roventi o taglienti.
-



6.1 Chiusura di un imballaggio con pellicola

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ L'apparecchio è dimensionato per una durata di funzionamento di massimo 1 minuto senza interruzione. Poi l'apparecchio deve restare spento finché non si raffredda alla temperatura ambiente.



NOTA: aprire una confezione possibilmente in modo che i bordi di apertura siano diritti. In caso contrario, tagliateli lungo una linea retta prima della chiusura con una forbice.

L'apparecchio è adatto a richiudere un imballaggio con pellicola esistente o un sacchetto di plastica con uno spessore di 0,05 – 0,2 mm (per esempio un sacchetto di patatine o di caramelle gommosi).

1. Inclinare l'archetto di sicurezza **3** verso il basso.
2. Introdurre l'estremità superiore di un imballaggio con pellicola nell'estremità dell'apparecchio contrassegnata con il simbolo  **2**.
3. Premere l'una contro l'altra con precauzione le estremità contrassegnate con il simbolo  **2** e mantenerle premute finché le superfici di sigillatura non si siano riscaldate dopo qualche secondo.

4. **Figura B:** tenere fermo l'imballaggio con una mano. Tirare l'apparecchio uniformemente da un bordo all'altro dell'imballaggio e sigillare quest'ultimo.

6.2 Apertura di un imballaggio con pellicola

1. Introdurre l'estremità superiore di un imballaggio con pellicola nell'estremità dell'apparecchio contrassegnata con il simbolo  **7**.
2. Premere l'una contro l'altra le estremità contrassegnate con il simbolo  **7**.
3. **Figura C:** Inclinare l'archetto di sicurezza **3** verso l'alto. Esso protegge dall'attivazione involontaria della funzione di saldatura.
4. **Figura C:** tenere fermo l'imballaggio con una mano. Con l'altra mano, tirare l'apparecchio da un bordo all'altro dell'imballaggio e tagliare quest'ultimo per aprirlo.

7. Pulizia e piccola manutenzione dell'apparecchio

AVVERTENZA!

- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.
- ⊙ Prima della pulizia estrarre le batterie.

-
- Se necessario pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.

8. Conservazione



PERICOLO!

⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

- Inclinare l'archetto di sicurezza **3** verso l'alto. Esso protegge dall'attivazione involontaria della funzione di saldatura.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.
- Le superfici magnetiche **5** consentono l'applicazione su superfici metalliche adatte.

9. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente, poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO!

⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Guasto	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio sigilla male o non sigilla affatto.	<ul style="list-style-type: none">• Le batterie sono scariche?

10. Smaltimento

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Non gettare batterie nei rifiuti domestici. Le batterie esaurite devono essere smaltite in modo adeguato. A tale scopo, servirsi degli appositi contenitori disponibili presso i negozi che vendono batterie o nei punti di raccolta municipali.




Le batterie e gli accumulatori, contrassegnati con le seguenti lettere, contengono, tra le altre sostanze, elementi nocivi come: Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (piombo).





Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

11. Dati tecnici

Modello:	SFSGM 1.5 B2
Batterie:	2 di tipo LR6 AA, 1,5 V 
Funzionamento continuo max. (KB):	1 minuto

Simboli utilizzati

	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua

Con riserva di modifiche tecniche.

12. Garanzia della HOYER Handel GmbH

Gentile cliente,

questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna. La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, batterie, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 384099_2107** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.



All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.

Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **384099_2107** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: hoyer@lidl.it



Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 384099_2107



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**.

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

22761 Hamburg

GERMANIA